

Reseña.

## **Reseña crítica de Giambattista Vico. Elementos de retórica: El sistema de los estudios de nuestro tiempo y Principios de Oratoria, editado por Celso Rodríguez Fernández y Fernando Romo Feito.**

María Gimena del Rio Riande.

Cita:

María Gimena del Rio Riande (2006). *Reseña crítica de Giambattista Vico. Elementos de retórica: El sistema de los estudios de nuestro tiempo y Principios de Oratoria*, editado por Celso Rodríguez Fernández y Fernando Romo Feito. Reseña.

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/gimena.delrio.riande/124>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/pdea/Ksz>



Esta obra está bajo una licencia de Creative Commons.  
Para ver una copia de esta licencia, visite  
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.es>.

*Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.*

do como «heterodoxo», menos normativo y formalista, y más cercano a instancias sociales y liberales, contraste que encuentra su más clara expresión en los alineamientos contrapuestos, el tradicionalista, guiado por el «conservador» Moratín, y el «moderno», dirigido por el más abierto y flexible Quintana.

Todo el análisis crítico de Checa se sostiene en una prosa clara y eficaz. Quizás el autor habría podido prestar mayor atención al subsuelo del pensamiento literario, es decir, a las motivaciones filosóficas procedentes de Europa y conocidas en España, las cuales están en la base de los múltiples debates culturales y estéticos de entonces.

De notable y práctica utilidad –pienso sobre todo en la enseñanza universitaria– es la antología de textos críticos, desde los aristotélicos de Luzán y los difusores del «buen gusto», contra los últimos tradicionalistas herederos del gusto barroco, hasta el éxito de una orientación que frecuentemente había sido acusada de «afrancesada», pero que en realidad coincidía con la dirección general del pensamiento filosófico europeo y estaba presente en todas las manifestaciones culturales de la época.

Muy precisos e iluminadores son los estudios que Checa redacta para presentar los diferentes textos críticos. Destaquemos los referidos a las cuestiones lingüísticas –Mayans, Feijoo, Capmany, Arteaga–, las apologías de la cultura española –Lampillas, Sempere y Guarinos, Forner–, el concepto de «sublime» –Arteaga, Jovellanos, Juan de la Dehesa–, el reconocimiento del «nuevo género» de la novela –Vicente de los Ríos, García de Arrieta, Juan Andrés–, la temática teatral –comedia seria, tragedia urbana, Díez González, padre Losada, Masdeu–.

El libro es más que una antología. No es una simple recopilación de textos, sino una perspicaz reflexión en torno al vasto radio de complejos fenómenos que

caracterizan en su rica variedad al siglo XVIII español. Se trata de un novedoso trabajo de conjunto, inexistente hasta ahora, que sirve para profundizar en muchos aspectos de la literatura y la teoría del siglo ilustrado. No hay duda de su utilidad para profundizar en muchos problemas todavía sin resolver y que esperan una clarificación. Asimismo, supongamos que esta obra servirá igualmente para estimular a la publicación de textos españoles que hasta el momento no han gozado de una edición moderna.

RINALDO FROLDI

RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ, Celso y Fernando ROMO FEITO (eds.), *Giambattista Vico. Elementos de retórica: El sistema de los estudios de nuestro tiempo y Principios de Oratoria*, Madrid, Ed. Trotta, 2005, 273 pp.

La obra de Giambattista Vico, uno de los filósofos más importantes del siglo XVII, al que se reconoce como precursor de la filosofía de la historia y de la antropología, parece cobrar cada día más importancia en el ámbito académico. Prueba de ello son los numerosos centros de investigación dedicados en forma exclusiva al estudio de su obra, así como trabajos críticos, revistas y ediciones (de forma tradicional y *on-line*) publicados en los últimos años. Producto de destacados profesores de la Universidad de Vigo, el volumen que aquí reseñamos se inscribe en este movimiento de revalorización de la obra del napolitano.

Así, bajo el título *Elementos de retórica*, Celso Rodríguez Fernández y Fernando Romo Feito reúnen dos textos fundamentales que Vico dedicó a esta cuestión: *De Nostris Temporis Studiorum Ratione* (en adelante, *De Nostris*), edición de la lección inaugural del curso acadé-

Hay que decir, sencillamente, que la obra de Vico es difícil, y que hemos procurado traducciones que sigan lo más fielmente posible el original latino, aun a riesgo de que la lectura resulte trabajosa, porque es la única forma de reflejar el estilo viquiano. Téngase en cuenta que, sobre todo el *De Ratione*, está pensado, al menos, primariamente, como discurso, es decir, para ser pronunciado en voz alta, y de forma enfática: entonar cada frase ayudará a la comprensión. (p. 44)

Diremos brevemente que *El sistema de los estudios de nuestro tiempo (De Nostris)* fue traducido y anotado por Celso Rodríguez Fernández, y *Principios de Oratoria (Institutiones)* por Fernando Romo Feito. Ambos trabajos se atienen a la disposición original de los apartados en los manuscritos fuente de la edición y comparten la claridad expositiva en la traducción, claridad a la que colaboran las numerosas notas al pie que no sólo tienen carácter filológico o referencial, sino que muchas veces realmente desentrañan el texto de Vico. Asimismo, comparten la utilización de determinados signos gráficos a la hora de incorporar expresiones latinas, aislar añadidos, o señalar particularidades de los textos.

En lo tocante al *Glosario* les que sigue, puede afirmarse que es otro de los aciertos de la edición. Allí el lector encuentra una relación de términos retóricos definidos que son de una importante ayuda a la hora de adentrarse en la abundante terminología latina empleada por Vico (*sensus communis*, por mencionar uno de los términos más utilizados por el autor, y asimismo recuperado por diferentes vertientes críticas actuales). Obra de Inmaculada Anaya Revuelta y los ya mencionados Rodríguez Fernández y Romo Feito, para las definiciones propuestas los autores señalan haber recurri-

do tanto al propio Vico como a diversas fuentes constituidas por el clásico *Manual de Retórica Literaria* de H. Lausberg, a diccionarios de Filosofía como el de Ferrater Mora, o al mismo DRAE, entre otros.

El volumen viene asimismo acompañado por un interesante apartado denominado *Complementos*, en el que se incluye una serie de pasajes de interés para el lector tales como la definición de *chria*: «(...) comentario o explicación de algún dicho o hecho, o de ambos a la vez, compuesta en forma de ciertos capítulos» (p. 245), o juicios sobre autores de la Antigüedad que fueran distribuidos en notas a lo largo del texto de Crifò, y que aquí se reúnen dando cuenta de los capítulos en los que aparecen y los motivos de su inclusión. A continuación de estos, se ofrece una selección de definiciones que permiten al lector hacerse una idea de las explicaciones y las enseñanzas de Vico tal como las recogieron sus alumnos en la llamada *spiega*. En el cierre, se encuentra una lista de las fuentes citadas por el italiano –ordenada por autor y título completo de la obra– y un índice de autores.

Como puede verse, estamos ante un trabajo completo y esmerado, un instrumento útil que permite un cabal acceso al pensamiento de Vico, «nuestro contemporáneo».

MARÍA GIMENA DEL RIO RIANDE

IRIARTE, Tomás de, *Los literatos en Cuaresma*, edic. de Emilio Martínez Mata y Jesús Pérez Magallón, Madrid, Biblioteca Nueva (Colección «Clásicos»), 2005, 203 pp.

*Los literatos en cuaresma* es un breve opúsculo de 1773 que ofrece una visión crítica, irónica y a veces sarcástica